

ปัญหาการเขียนตัวสะกดการันต์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่สาม

ในจังหวัดภาคใต้



นายสามารถ ศักดิ์เจริญ

005300

ศูนย์วิทยทรัพยากร

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต  
แผนกวิชามัธยมศึกษา

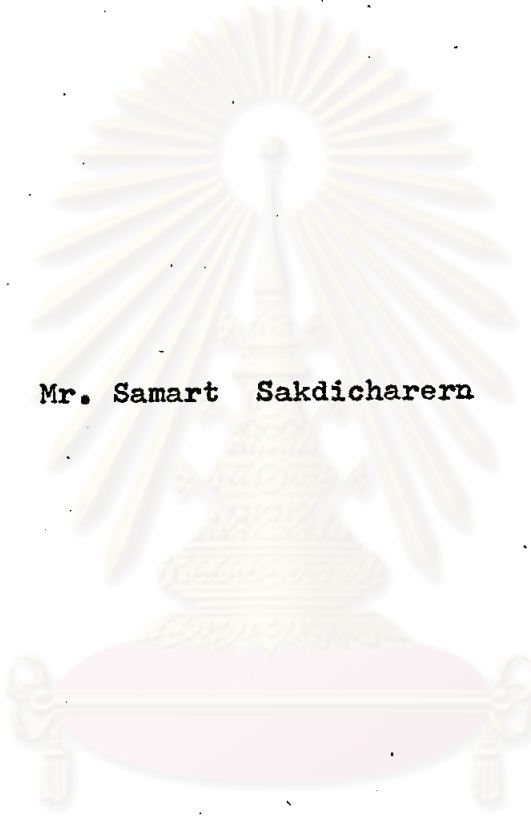
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2517

117899690

๑

PROBLEMS IN WRITING THAI WORDS OF MATHAYOM SUKSA THREE STUDENTS  
IN THE SOUTHERN PROVINCES



Mr. Samart Sakdicharern

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Education  
Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1974

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัย  
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาระดับหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

.....  
.....

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์

.....ดร.วิ.พี.....รองประธานกรรมการ

.....ดร.ก.ร.ท.....กรรมการ

.....ดร.จ.ว.ท.....กรรมการ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย

อาจารย์ระพีณี นาคกรรพ

หัวข้อวิทยานิพนธ์

ปัญหาการเขียนตัวสะกดการันต์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่สาม  
ในจังหวัดภาคใต้

ชื่อ

นายสามารถ ศักดิ์เจริญ แผนกวิชา มัธยมศึกษา

ปีการศึกษา

25 16



บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษา ปัญหาการเขียน สะกดคำของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ในจังหวัดภาคใต้ ประการแรกเป็นปัญหาเกี่ยวกับการเขียนสะกดคำซึ่งมีความสับสนในเรื่องเสียงของคำภาษากลางกับภาษาถิ่นภาคใต้ กล่าวคือ สำเนียงของคำบางคำในภาษากลางไปพ้องกับเสียงของคำอื่นในภาษาถิ่นภาคใต้ ประการที่สองเป็นการศึกษาความสามารถในการเขียนคำยากโดยทั่วไป พร้อมทั้งศึกษาหาเหตุผลต่าง ๆ ที่นักเรียนในระดับชั้นนี้ใช้ในการเลือกเขียนคำต่าง ๆ โดยใช้ตัวอย่างประชากร 400 คน จากโรงเรียนรัฐบาล และโรงเรียนราษฎร์ ชาย - หญิง รวม 10 โรงเรียน ใน 5 จังหวัด คือ นครศรีธรรมราช สงขลา สุราษฎร์ธานี พัทลุง และชุมพร

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า ผู้เขียนเลือกคำซึ่งสำเนียงภาษากลางไปพ้องกับเสียงของคำอื่น ๆ ในภาษาถิ่นภาคใต้ได้ 20 คำ นำไปใช้เป็นแบบทดสอบเขียนตามคำบอกสำหรับตัวอย่างประชากร ส่วนการศึกษาความสามารถในการเขียนสะกดคำนั้น ผู้เขียนได้รวบรวมคำที่นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 มักสะกดผิด นำมาแบ่งเป็นหมู่ตามลักษณะของการสะกดผิด เลือกสุ่มเอา 240 คำ นำไปทดสอบทดลองเพื่อหาค่าความยากง่ายและค่าอำนาจจำแนกของคำ แล้วคัดเลือกคำที่เหมาะสมจำนวน 150 คำนำไปสร้างแบบทดสอบแบบเลือกคำตอบ 4 ตัวเลือก พร้อมด้วยข้อทดสอบภาคเหตุผล เพื่อศึกษาว่านักเรียนใช้เหตุผลใดในการเลือกเขียนคำมากน้อยเพียงไร

ผลการวิจัยพบว่า นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ในจังหวัดภาคใต้ ไม่มีปัญหาในการสะกดคำชนิดที่เสียงในภาษากลางไปพ้องกับเสียงของคำที่มีความหมายอื่นในภาษาถิ่นใต้

แต่ประการใด นักเรียนสามารถแยกเสียงและความหมายของคำได้ดี เขียนสะกดคำ  
 เหล่านั้นได้ถูกต้องคิดเฉลี่ยได้ถึงร้อยละ 99 ส่วนความสามารถในการเขียนสะกดคำโดย  
 ทั่ว ๆ ไป อยู่ในเกณฑ์พอใช้ได้ คิดเฉลี่ยแล้วได้ร้อยละ 59 ของคะแนนเต็ม นักเรียนที่เรียน  
 เก่งมีความสามารถในการเขียนสะกดคำต่างกับนักเรียนเรียนอ่อนมาก : ลักษณะการเขียนของ  
 นักเรียนเรียงตามลำดับร้อยละของการเขียนผิดจากมากไปหาน้อยได้ดังนี้ ผิดที่เสียงสระ  
 สั้นยาว ผิดการใช้วรรณยุกต์ ผิดการใช้ ร ล และคำควบกล้ำ ผิดการใช้ รร ผิดที่  
 พยัญชนะต้น ผิดที่ตัวสะกด ผิดทั้งคำ ผิดการประวิสรรชนีย์ ผิดที่ตัดและเติมตัวอักษร  
 ผิดตัวการันต์ และผิดการใช้ - ใ - ใ - - ย

ส่วนการเลือกใช้เหตุผล ในการเขียนคำที่นักเรียนคิดว่าถูกต้องนั้น นักเรียนเลือก  
 เหตุผลต่าง ๆ เรียงตามลำดับดังนี้

- เขียนตามแบบที่เคยเห็น ร้อยละ 34.05
- เขียนตามหลักภาษาหรือพจนานุกรม ร้อยละ 19.36
- เขียนตามความหมายของคำ ร้อยละ 18.53
- เขียนเทียบกับคำที่คุ้นเคย ร้อยละ 15.10
- เขียนตามเสียงพูดหรือเสียงอ่าน ร้อยละ 9.19
- เขียนด้วยการเดา ร้อยละ 2.63

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title            Problems in Writing Thai Words of Mathayom Suksa  
                                 Three Students in the Southern Provinces

Name                      Mr. Samart Sakdicharern  
                                 Department of Secondary Education

Academic Year          1973

#### ABSTRACT

The purpose of this research was to study the problems Mathayom Suksa three students in the southern provinces have in writing Thai words. The first problem concerned the spelling of sounds with similar pronunciations, but different meanings, in certain central Thai words and southern Thai words. The second problem was to study the students' spelling ability, and to discover the reasons why the students decided to write in the types they chose.

The sample consisted of 400 Mathayom Suksa three students from 5 government and 5 private schools in Nakornsri Thammarat, Songkhla, Suratthani, Patthalung and Chumporn Provinces.

Procedures:- Twenty pairs of central Thai words and Southern Thai words with similar pronunciations, but different meanings were selected as a sample for a test which was dictated.

The test of spelling ability was constructed from a list of difficult words drawn from those in which the students always make mistakes in writing. These words were classified into 11 groups

of misspelled types. The 240 random words were selected to form a pretest. On the basis of the pretest, the 150 words which had the most suitable difficulty and the best discriminatory were chosen to construct the multiple choice test. The students had to indicate the reason for the choice of their response in the multiple choice test by selecting from one of six reasons simultaneously.

The finding showed that the students had no difficulty in writing the pairs of central Thai words and southern Thai words. Ninety-nine percent of the students made no errors.

The average spelling ability was 59 percent. The types of spelling errors from high to low in percentage, were: short-long vowel sounds; the uses of the Wannayuk (วรรณยุกต์); the uses of ร. ล. and consonant clusters with ร. ล; the uses of รร; initial consonants; final consonants; complete words; the uses of the ๔ vowel; addition or deletion of consonants; the uses of Tuakarun (ตัวการ์ตูน); and the uses of ไ- ใ- -ย

The percentage for the reasons they gave in choosing the words they thought were correct was

- 34.05 % from their experiences.
- 19.36 % use of principles of spelling or recall from dictionary.
- 18.53 % use of the meaning of the words.
- 15.10 % with other familiar words.
- 9.19 % Listening to the sound.
- 2.63 % Guessing.



## กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงได้เพราะได้รับความกรุณาช่วยเหลืออย่างดียิ่ง จาก ศาสตราจารย์ ดร. จรูญทัศน์ พุกกะมาน ประธานกรรมการ อาจารย์ระพี ปะนี นาคทรพรพ. อาจารย์พิเศษผู้ควบคุมการวิจัย ได้กรุณาให้ข้อคิด ปรีกษา ตรวจสอบ แก้ไข และแนะนำ คำให้การใช้ภาษาโดยตลอด และผู้ช่วยศาสตราจารย์ประคอง วรรณสุต กรุณาให้ความรู้ และแนะนำคำให้การใช้สถิติเป็นอย่างดี ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาที่ได้รับ จึงขอ กราบขอบพระคุณอาจารย์ทุกท่านที่กล่าวนามมาแล้วเป็นอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้ด้วย

นอกจากนี้ ผู้วิจัยขอขอบคุณคณะครูจากโรงเรียนต่าง ๆ ที่ได้ให้ความสะดวกใน การเก็บรวบรวมข้อมูล ตลอดจนนักเรียนผู้สละเวลาตอบแบบทดสอบทุกคน ทำให้วิทยานิพนธ์ นี้สำเร็จลงด้วยดี

สุดท้าย ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ Thomas A. Durr ผู้กรุณาช่วยตรวจแก้ไข บทคัดย่อภาษาอังกฤษจนเป็นที่เรียบร้อย

สามารถ ศักดิ์เจริญ

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย .....	๖
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ .....	๗
กิตติกรรมประกาศ .....	๘
รายการตารางประกอบ .....	๙



บทที่

1. บทนำ .....	1
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า .....	5
วัตถุประสงค์ของการวิจัย .....	7
ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า .....	8
คำจำกัดความเฉพาะ .....	8
2. ผลการวิจัยอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับปัญหา .....	9
3. วิธีดำเนินการวิจัย .....	19
การศึกษาหลักการในการสร้างแบบทดสอบ .....	19
การพิจารณาสร้างแบบทดสอบเพื่อวัดสมรรถภาพในการเขียนสะกดคำ .....	23
การสร้างแบบทดสอบจริงเพื่อใช้ในการเขียนสะกดคำ .....	33
การเลือกตัวอย่างประชากร .....	34
การเก็บรวบรวมข้อมูล .....	36
การวิเคราะห์ข้อมูล .....	37
4. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล .....	38

บทที่	ญ หน้า
5. สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ ... .. .	85
บรรณานุกรม ... .. .	97
ภาคผนวก ... .. .	102
ประวัติการศึกษา ... .. .	122



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายการตารางประกอบ

ตารางที่

หน้า

1. ประเภทและจำนวนคำที่ใช้ในแบบทดสอบ ... .. .	24
2. ประเภทของโรงเรียนและจำนวนประชากรที่ใช้ในการทดสอบ ...	35
3. ร้อยละของผู้ตอบถูกและผิดในการเขียนสะกดคำคนละความหมายใน สำเนียงภาษากลาง และสำเนียงภาษาถิ่นใต้ ที่ออกเสียงพ้องกัน...	38
4. ร้อยละของผู้เลือกตัวเลือกแต่ละตัวในแต่ละข้อของแบบทดสอบ ...	40
5. ร้อยละของผู้ตอบแต่ละคำในแบบทดสอบ ถูกและผิด แยกตามลักษณะ ของการเขียนผิด ... .. .	70
6. การเรียงอันดับแบบของการเขียนผิด จากแบบที่ผู้ตอบตอบผิดเกิน 50 % จากมากที่สุดไปน้อยที่สุด... .. .	77
7. ร้อยละของเหตุผลที่นักเรียนใช้ในการเลือกคำตอบแต่ละคำในแบบทดสอบ เรียงจากมากไปหาน้อย ... .. .	82

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย